

UNDELIVERED ISSUES

Please re-address
all undelivered issues
of the **Morning Star** to:-
The Manager,
"Morning Star",
Vaddukodai.

THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka
under No. QB/59/300/26/82

Established: 1841: A Christian Weekly : Published Every Friday

Vol. 144 JAFFNA, FRIDAY, 6th & 13th APRIL, 1984 No. 14 & 15

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

Subscription

Inland: Rs. 50/- per year.

FOR ADVERTISEMENTS

Apply to:

The Manager,
'Morning Star', Vaddukodai.

The Vocational Training Centre at Delft

On the tenth of March 1984 dawned a new era for the people of Delft. It was the day when a Vocational Training Centre was opened in the area by the Bishop of the Jaffna Diocese of the Church of South India, the Rt Rev. D. J. Ambalavanar.

The programme started with a Service at which the Vocational Training Centre was dedicated by the Bishop. This was followed by a public meeting presided over by the Manager of the Centre Rev. D. S. Thiagarajah. It started with a Prayer by Rev. S. C. Arnold.

The President, while welcoming the guests, friends and well wishers present, explained to them what a boon it was for the people of Delft to be able to benefit from two important projects started for them by the Diocese - the Day Care Centre for the pre-school children and the Vocational Centre for the youth. The Bishop being a man of vision, has chosen the two enterprises for the people, of Delft.

The Day Care Centre, caters to the fundamental needs of a child, to develop a sound body. The Vocational School will help the youth to prepare themselves to be useful citizens and not become misfits in the society. There are forty five children under two teachers and more than forty adults with five teachers benefiting from these training centres, Palmyrah craft, Needle work, English language, Shorthand, type-writing both in English and Tamil are being taught to the adults.

The Assistant Government Agent for Delft, Mr. A. Mahalingam paid a warm tribute to the American Missionaries whose concern was the development of body, mind and spirit. The Diocese, he said is loyally and faithfully carrying the 'torch' to the people of Delft who have been a neglected lot. He said that every Tamil will remember the important role played by the Bishop Ambalavanar in the rehabilitation of the Jaffna people after every crisis that overtook them.

The Chief Post-master of Delft, Mr. R. Sivapiragasam, said that the C S I. Church in Delft has identified itself with the humble and unfortunate people of the area, and that its services should be remembered with gratitude. Mr. P. Antony the Deputy Principal of Delft Maha Vidyalaya, speaking on behalf of the schools in Delft said that the dual projects namely the Day Care Centre and the Vocational Training Centre are two vital

streams of development for the people. Rev. A Jeyakumaran also spoke on behalf of the Vocational Training Centre Committee.

The President of Delft M. P. C. S., Mr. N. Ramachandran expressed his great admiration and appreciation for the wonderful service rendered to the public of Delft by the Jaffna Diocese of the Church of South India.

The Bishop, thanking everybody for the very warm welcome accorded to him, said how overwhelmed he was, when he was garlanded with the novel ola-made beautiful garland and given such a warm welcome. He assured them that he would for ever continue with the services already began and even much more. Delft, he said, has been a place of sentimental value to him as not only his father, Rev. J. Ambalavanar but also his elder brother Rev. D. R. Ambalavanar had been serving there for a long time and for these reasons too, he would serve the people with all his might and main. He further added that it was the duty of everyone to see that school drop-outs are gainfully employed.

A vote of thanks was proposed by Rev. D. S. Thiagarajah. He thanked the Bishop for having been instrumental in starting such benevolent enterprises and thanked everybody who had contributed their mite to the building of the projects and to the success of the function. He thanked Mr. S. Ratnavel for his valuable service in putting up the buildings for the Vocational Training Centre.

The Public Meeting was followed by a garden party.

A fellowship Lunch was organised by the members of Delft Church on the following day in honour of the Bishop's visit.

Only Banks will issue TCs

The Central Bank has withdrawn the powers of all travel agents to issue travellers cheques for 'business and medical' travel abroad.

Central Bank Governor, Warnasena Rasaputram said the two categories were 'grossly abused' by travel agents. In future it will be handled by the banks and authorised agents of the Central Bank.

It has been found that some persons, as directors of different companies, had used the enhanced exchange allowance for several foreign trips a year. This has been a heavy drain on the country's foreign exchange reserves.

CDN-12:3-84

Wanted — Bookshop Manager

C. L. S. Bookshop, Hospital Road, Jaffna.

Applications are invited from Christians for the Post of Manager, Christian Literature Society Bookshop, Jaffna. Applications should be made on the specified form which may be obtained from the C. L. S. Bookshop Jaffna.

Knowledge of book trade and accounts will be an advantage.

Applications should be sent by Registered Post to reach the undersigned on or before 25th April, 1984.

General Secretary,
Christian Literature Society,
60, Galle Road,
Colombo 6.

The Thanthai Chelva Memorial Trust

The Thanthai Chelva Memorial Trust invites The Tamils of Sri Lanka to take the following 7 point Pledge on the 86th birth anniversary of Thanthai Chelva falling on 31-3-84.

1. We pledge to continue our struggle for the right to our emancipation by our steadfast dedication to Truth and Ahimsa, conquering hate by love, violence by non-violence, cleansing ourselves of racial animosities, true to the authentic ideal of our ancestors that, "Every country is my country and every man is my kinsman".

2. We resolve to work the political and economic institutions in our areas as harbingers of a new political and economic order based on participatory democracy so as to create a truly Gandhian Sarvodaya Society assuring to all Peace and Justice, Freedom and Human Dignity.

3. Our commitment to create a Sarvodaya Society imposes on us a further obligation in our personal lives to reject the institution of caste and the concept of class and other inequalities, and suggests a code of self-discipline to everyone of us.

4. The Sarvodaya Society we are after imposes on us a further obligation to share with our fellow men a simple life style, with a ceiling on each family's income, the rejection of the dowry system, women wearing the minimum of jewelry, and the adoption, so far as is possible of the vow of swadeshi.

5. We shall endeavour to re-organize our education, formal and non-formal, integrating in it a system of libraries extending to all villages; not the least part of our education and vocational preparation, the opportunities that disabled children and young persons have are equal to those of non-disabled children and young persons.

6. We call upon our youth to form Shramadana Service Corps and invite local committees to help such service by forming Common Funds.

7. We resolve to conduct both festivals and domestic occa-

J. D., C. S. I. Treasurer's Office

"The Office of the Treasurer of the Jaffna Diocese of the Church of South India will be closed for the Easter Holidays from Monday the 16th to the 23rd of April, 1984 (both days inclusive)".

Lions Governor in Jaffna

District Governor of Lions International District 306B Dr. Fahmy Ismail visited Jaffna for the fourth time when he inaugurated the Lions Club of Kopay and the Lions Club of Atchvely and attended many projects organised by the Lions Clubs of Jaffna. Chevakkacheri and Vaddukodai.

At the meetings held in Jaffna, Atchvely and Kopay Dr. Ismail called upon the Lions to join hands in service and in that way promote better understanding and national harmony.

He said that Lions should pool their time, talent and experience to plan out programs and strategies that would help the people at grass-roots so that they could reap the fruits of modern science and technology. In effect they should be involved in social development projects rather than more social service.

Earlier Dr. Ismail had inaugurated at the Lions Club of Mavadapuram which Club is now running a Lion Hospital at Vallai, with 66 beds.

He also inaugurated two sewing centres, laid a foundation stone for the construction of a community centre and visited the Leprosy village of Sithangerny. He presented furniture to the Lions Community Centre and also handed over Rs. 280,000 received from Norad for a vocational centre at Vaddukodai.

He also handed over equipment and materials donated by the Lions and Lion ladies of Jaffna to the General Hospital Jaffna.

sions on a subdued note so long as our goal is unrealized.

We are convinced that adoption of this 7 point Pledge, and its substantial fulfilment, will help to build our moral power by strength from within, and take us far on the road to future.

K. Neeliah
Chairman.

உதயதாரகை

UTHAYATHARAKAI

Estd. 1841.

சிற்ஸ்தவ வார இதழ். [வெள்ளிதோறும் வெளிவருவது.]

"நீதி ஜனத்தை உயிர்த்தும்; பாவம் எந்தக் குலத்துக்கும் இழிவாம்"

மலர் 144] 6 & 13 - 4 - 1984 [இல. 14 & 15

உலகம் உய்ய உத்தமனார் உயிர்த்தார்

உலகம் உய்யக் கிறிஸ்துபிரான் உயிர்த்த திருநாளை, இம் மாதம் இருபத்திரண்டாம் நாள் கொண்டாடப் போகிறோம். திருச்சபை கொண்டாடவுமும் விழாக்களில், பூர்விகமானதும், அதின் ஆதி விசுவாசத்திற்கு நெடுங்காலமாய் நடுநாயகமாயிருந்த வருவதும் உயிர்ப்புப் பண்டுகையே.

கிறிஸ்துவின் உயிர்ப்பு, ஒரு புதிய மனுக்குலத்தின் தொடக்கமாகும். அப்புதிய மனுக்குலத்தின் முதல் மனிதனாக இயேசுவே அமைகிறார். இயேசுவின் மரணத்தில் பழைய மானிடம் இறந்தது. அவர் உயிர்த்தபோது, புதிய மானிடம் அவருக்குள் பிறந்தது. இயேசுபிரான் தொடக்கிவைத்த இப்புதிய மானிட இனத்தை நாம் சேர்ந்துள்ளோம்.

புதிய மானிடத்தைச் சேர்ந்தவர்களாகிய நாம், எம்பெருமானின் திருப்பணியைத் தொடர்ந்து செய்ய அழைக்கப்படுகிறோம். மக்கள் எங்கு அறியாமையில் முழுகிக் கிடக்கின்றனரோ, எங்கு வறுமையிலும், பசியிலும், நோயிலும் தவிக்கின்றனரோ, எங்கு பெரும்பான்மையினரால் நசுக்கப்பட்டு, அநீதியில் அடக்கப்படுகின்றனரோ, அங்கெல்லாம் சிவ்வையின் சாயலை நாம் காண்கிறோம்.

அந்தச் சாயலில் கிறிஸ்துவன் நாம் இணைந்து மக்களின் நலனுக்காகப் பாடுபடும்போது, அங்கு உயிர்ப்பின் சாயலாகிய பெரிய மீட்பு உண்டாகும் என்பது நிச்சயம். இவ்வுயிர்ப்பின் சாயலில் இணையும் பெரும்பேற்றைப் பெற்ற இறையடியார், தாம் சென்றவிடமெல்லாம் கிறிஸ்துவின் அன்பை ஊற்றிக்கொண்டும், ஒளியை வீசிக்கொண்டும் அன்புப் பணியாற்றி வந்தனர்.

உயிர்த்த இயேசுவே, இவர்களின் உள்ளங்களில் செயலாற்றி வந்தார். உயிர்த்ததேமுதல் கிழ்ச்சி, அமைதியையும் மறைமுகமாயும் கிழந்ததபோல, இயேசுபிரானின் ஆவியால் நடத்தப்படுபவர்களின் பணிகளும் அமைதியாகவும் உறுதியாகவும் நடந்தேயுகின்றன. இந்த உண்மையை நாம் அறிவது அவசியம்.

பாலத்தில் உழன்று கிடக்கும் மக்கள், நம்பிக்கையற்று சேர்ந்த செயலற்றிருக்கும் வேளையில், உயிர்த்த எம்பெருமான் அவர்களை அணைத்து நிலைகிறுத்தி, அவர்களுக்குப் புத்தயிர் அளிக்கின்றார். இவ்வித ஆன்ம உயிர்ப்பு, நமது ஆண்டவரின் அருளால் இன்றும் நடைபெறுவதை நாம் காண்கிறோம்.

உயிர்த்ததேமுதல் ஆதிக்கிறிஸ்தவர்களுக்கு ஓர் உண்மை கிழ்ச்சியும், ஆழ்ந்த கருத்தடையதமாயிருந்தது. உயிர்த்ததேமுதல் கிறிஸ்து, இவ்வுலகத்தோடு கொண்டிணை இடையறாத உறவு, இம்மைக்குரிய நமது முழுவாழ்வையும் மறநுப்படுத்தும். பாவக்கட்டுகளிலிருந்து எம்மை விடுவித்து, நாம் இறைவனின் பிள்ளைகளாய்ச் சுகிகாரம் செய்யப்படுவதற்கு உறுதிதரும்.

உயிர்த்ததேமுதல் கிழ்ச்சி நான்தோறும் நடைபெறும் ஒரு கிழ்ச்சியாகும். உயிர்த்ததேமுதல்பின் நம் பெருமான் சீடரைக் கண்டு கூறிய முதல் வார்த்தை, "பயப்படாதே" என்பதே. பயங்காரம் திறைந்த இந்நாட்களில், நம்மையும் நோக்கி "பயப்படாதிருங்கள். நான் உங்களை விட்டு விடுவதுமில்லை, உங்களைக் கைவிடுவதுமில்லை" என்று தேற்று கிறார். இதுவே, உலகத்தை உயிருடன் வாழச்செய்கின்றது.

உயிருடன் செயலாற்றிவரும் எம்பெருமான், நேற்றும் இன்றும் என்றும் மாறாதவர். அவரை உறுதியாகப்பற்றிக் கொண்டிருப்போரை, எவ்வித தீயசக்திகளும் அழிக்க முடியாத பற்பல நெருக்கடிகளினால் தாக்கப்பட்டு, உலர்ந்த எலும்புகளைப் போல நம்பிக்கையிழந்து இருக்கும் எம்மை உயிர்ப்பிக்க வல்லைவர் எம்பெருமான். ஆகவே, அவர் நம்முடன் முடிவுபரியந்தம் இருப்பார் என்ற நிச்சயத்துடன், அவரின் திருக்கட்டளையேற்று, அவரின் அன்புச் செய்தியை மற்றவர்களுக்கு அறிவிப்போம் வாராகங்கள்.

"கர்த்தா கர்த்தன் உயிர்த்தார் - உலகமுய்யக் கர்த்தா கர்த்தன் உயிர்த்தார்"

கிறிஸ்து உயிர்த்ததேமுதல்

ஒநேஸ்மஸ் (முந்தெளி)



நாடகம்: V. Gunaratnam வி. குணரத்னம்
பாத்திரங்கள்: பிலேமோன் - யேசுவாக்கீம் அப்பியாள் - மனூசே ஒநேஸ்மஸ் - தமாரா பவுல்

Act V - காட்சி - 6.
இடம்-தெருவோரம் ஒநேஸ்மஸ் யோயாக்கீம்-மனூசே, தமாரா ஆசியோனார் சந்தித்தல்

யோயாக்கீம்: மனூசே எங்கே இவ்வளவு வேகமாகச் செல்கிறீர். உம்மைக் காணுந் தோறும் காணுந் சென்ற எனது மனவின ரூபமம் வருகிறது. நீர் யார் உமது பெய்கொன்ன?

ஒநேஸ்மஸ்: என் எதுமரனுக்கு ஊழியம் செய்யப்படுபவருகி (தெட்டிச்சியை சீம் பக்ஸ் பரீட்சை)

புதிய விசுவாசிக்கொண்டேடுகி என்கு. எட்டு நாட்களுக்குப்பின் அறையின் கதவுகள் முடிபுருக்கி இயேசு அவர்கள் மத்தியிலே தோன்றி இங்கே உகவிரலை இடு. இதோ என் கைகள், உன் கைகள் நீட்டி என விளாவில் இடு அவிச வரசியாயிரமம் விசுவாசியாயிரு" என்குர்.

தேரமார் "என் ஆண்டவனே என் தேவனே" என்கு.

"தேரமாவே! எண்டு விசுவாசிக்கிறும் காணாமல் விசுவாசிக்கிறவர்கள் பரக்கியவாக்கக்" என்குர் ஆண்டவர்.

கிறிஸ்துவின் உயிர்த்ததேமுதல் சீடர்கள் மத்தியில் பெரும் மரத்தத்தைக் கொண்டு வந்தது. ஒடித்த உகவிரல்தனும் வரடியுமுத்தனும் தலைமறைவாயிருந்த சீடர்களை உயிர்த்ததேமுதல் இயேசுவைக் கண்டதும் குதானம் அடைந்தனர். நானல்லா இடுந்த பேதலு கன்மலைமாரை மாரிதார், நகீழாசே சிவ்வையில அறையப்படுவதற்குத் தன்னை ஒப்புக்கொடுத்தார், தேரமார் இத்தியாவரை ஒடிதார் சீடர்கள் எல்லாருமே ஆசையோடு மரணத்தைத் தழுவினர். சீடர்கள் மத்தியில் கரைபுரண்டு ஓடிய உற்சவமே இயேசுவின் உயிர்த்ததேமுதலுக்கு அரிய சான்று!

கிறிஸ்துவையும் அவரின் அடியாரின்னையும் வெறுத்தது தன் புறத்தி வந்தவர்களில் ஒருவர் சவுகி. அறியாமையினால் அவ்விதம் செய்தார். உயிர்த்ததேமுதல் கிறிஸ்து ஒரு நாள் அவருக்குக் காட்சி அளித்தவுடன் சவுகி பவுவானார்.

"நானல்ல கிறிஸ்துவே எனக்குள் வரசமாயிருக்கிறார்" என்று எழுதி வைத்தார்.

மேலும் "கிறிஸ்து எழுந்திருக்கவில்லை யென்றால் எங்கள் பிரசங்கமும் விருதா, உங்கள் விசுவாசமும் விருதா, நங்கள் மேலதேவனுக்காகப் போய்ச் காட்சி கொண்டுறையவர்களாகவும் காணப்படுவோம்"

என்றும் எழுதிவைத்தார்.

இன்று நம்மத்தியில் ஊனக் கண்ணைக் காணாமலே, சேவீப்பட்டவுடன் பக்தியுடன் விசுவாசிக்கும் வெள்ளை உண்மை கொண்டவர்கள் உண்டு.

முதலில் விசுவாசிக்க மறத்த பிறகு அடையாளங்களைக் கண்டவுடன் விசுவாசம் பெற்றுத் திருதிய உள்வந்தவரும் உண்டு.

எண்ணக் கண்டும் காதாக்கேட்டும் விசுவாசிக்க மறக்கும் களை உண்மை கொண்டவரும் உண்டு.

நாம் எவ்வகை உண்மை கொண்டவர்களே!

கிறிஸ்து மரணத்திலிருந்து உயிர்த்து எழுந்தார் என்ற உண்மையில் உறவானதுதான் கிறிஸ்தவ சமயம். கிறிஸ்து உயிர்த்ததேமுதல் என்ற உண்மையே கிறிஸ்தவத்தின் மையப் பொருள். கிறிஸ்து மரணத்திலிருந்து எழுந்தார். ஆகையினால் சாவு அவரை வெல்லவில்லை அவர் சரண வென்று விட்டார்! இனிமேல் அவர் சரணமே மரட்டார்!! கிறிஸ்து என்றும் வரமுந்த கொண்டிருப்பார். கிறிஸ்து என்றும் வரமுந்த கொண்டிருப்பார் என்றால் அவர் உடவுகி!!

"இயேசுவின் உயிர்த்ததேமுதல் பெருநீட்சுபி அளித்தேன் வாழ்வும் வரும்நீட்சுபி நாசமோ மோசமோ நமக்கீலை விசுவாசின் தமக்கு இரப்பீலை"

என்று ஒரு அடியாகி பரடுகிக்குர்.

"இவ்வரலயத்தை இடித்து விடுகளை மூன்று நாட்கள் இடையிலும் எழுப்புவேகி" என்ற மரண யோனூ தீர்க்கதாரிகி எழுற பதனும் மூன்று இரவும் திமிக்கி வத்திகி வயிற்றிக் இருந்தாரனே அவ்வரறே மூன்று பதனும் மூன்று இரவும், திவத்தின் உள்ளே இருப்பேகி என்று ஆண்டவர் கூறினார்.

நம் செயலே

சீடர் அதனை நம்பவில்லை! நம்பியிருந்தால் பேதலு மறந வித்திருக்கொண்டார். மறநவரின் ஒடி ஒளித்திருக்கொண்டார் என. யூதாஸ் நற்சொனை செய் திருக்கொண்டார்.

ஆனால் இயேசுவைக் கொண்டு செய்தவர்கள் அவர்கள் உயிர்த்ததேமுதல் விடுவார் என்று பபந்தனர்!

இதனோடேறல் கெவரைக்குப் பலத்த காலக் கைத்தனர். காத்திருந்த காவலாளிகளே உயிர்த்ததேமுதல் இயேசுவையும் நில நடுக்கத்தையும் மட்டுக்கி உலக்கிசேத்த பிணம்போல் ஆயினர். அறிவு நெவித்தவுடன் மூப்பர்களிடமும் ஆசாரிகர்களிடமும் ஒடிப்போய் இயேசு உயிர்த்ததேமுதல் செய்தியைக் கூறினார். மூப்பர் "நாங்கள் தாங்கிக்கொண்டிருந்த போது இரவில் சீடர் வந்து அவரைத் திருடிச் சென்றனர் என மக்களுக்குச் சொல்லுக" என்ற பொய் கருக்கறிபித்தனர். தாங்கிக் கொண்டிருந்த போது சீடர்கள் வந்ததைப் பார்த்தாரர்களாம்! இயேசு உயிர்த்ததேமுதல் செய்திக்கும் பெரிய அடி அவரை விட்டுவிட்டு ஒடிப்போன சீடர்களாக வந்த அவருடைய சடலத்தைத் திருடிக்கொண்டு போகத் துணிந்தார்கள்.

நாம் முன் சென்னபடியே இயேசு உயிர்த்ததேமுதல் வந்த போது உலகத்தாக்கி நம்பமுடியவில்லை. உயிர்த்ததேமுதல் கிறிஸ்துவைப் பார்த்தார தேரமார் அதனை நம்ப மறந்துவிட்டார்.

அவருடைய கைகளில் ஆவி யால் உண்டான தழும்பைப் பார்த்து, ஆவிக்கி இருந்த இடத்தில் என் விளக்கி விட்டி அவர் விளக்கி என் கைகளை இட்டசென

ஒநேஸ்மஸ் ...

பேராயன் கற்று நிபுணம்.

பேராயர் இல்லம்
வட்டுக்கோட்டை.

என் இதயானத்தை
உமக்களிக்கிறேன்

உயிர்த்தெழுந்த தயிரசே, கிதந்துவே
ஆத்தம் நாயகர், மானத்தின்பிது
கண்ட வேந்தரே, என் இதயானத்தை
உமக்களிக்கிறேன் அதை நீ உமது
சிம்மாசனமாகக் கொண்டுவர மாட்டாரா?
இங்கு உம்முடைய ஆட்சியே

பரிசுத்த வாரம் - 1984

கிறிஸ்துவுக்குள் அள்பானவர்களே,

லெந்த காலமாக இந்நாட்களில் நமது ஆண்டவரின் சோதனைகள், பாடுகள், மரணம், உயிர்த்தெழுதல் ஆகியவற்றைச் சிந்தித்தும் தியானித்தும், நமக்கு அவற்றினூடாகக் கடவுள் செய்த மட்டற்ற கிருபையையும் இரட்சிப்பையும் கினைவு கூருகிறோம். இவ்வாண்டு, லெந்த காலத்தின் இறுதிவாரம் ஏப்ரல் 15-ம் திகதி குருத்தோலை நூலியறு தொடங்கி, ஏப்பிரல் 22-ம் திகதி உயிர்த்தெழுந்த நூலியறு வரை, பரிசுத்த வாரமாக உலகசபையனைத்திலும் அனுசரிக்கப்படும். இவ்வனுசாரணை, ஆண்டவருடன் இன்னும் நெருங்கி இணைக்கப்படுதலாகவே அமைய வேண்டும். அவரின் பாடுகள், மரண உயிர்த்தெழுதலுக்கு, நாம் செய்ந்தக் கூடிய தகுந்த கைம்மாறு, நம்மையே அவருக்கென்றும் அவர் பணிக்கென்றும் அர்ப்பணம் செய்ய தலை. கடைசியான ஒருபாவி இரட்சிப்படையும் வரை ஆண்டவர் சிலுவையில் தொங்கினார் என்று புனித அத்தனைசு அடிகளார் கூறியுள்ளார். ஆண்டவரின் தொடர்ந்த இரட்சிப்பின் பணிக்குச் சாட்சிபகருவதே நம்பணிவாகும்.

இடைவிடாமல் என்னைக் கழுவித் துயமை செய்துகொண்டிருக்கிற உமது திறவைச் சேருங்கோலம், என் தெய்வமே, என் சிந்தை விடகொடுக்க அருள் செய்வீரே, உன் மகாயிசை நமக்கு அடைக்கலமாகக் கொடுக்கிற கோட்டுப் புதுவையே, என் நோய் உமையே தடைபடுத்தும் கயங்களை என்க்கு அடைக்கலம் உண்டு. அங்குத்து பாய்கின்ற சேத்தித்தான் எனக்கு உயிருண்டு, என் பீடபுரே, உம்மை வெண்குடிகளே, போற்றுகிறேன் மனதாரத் தூதிக்கிறேன்.

செய்தி

வானொலியில்
உயிர்ப்புத்திருநாள் ஆராதனை

தென் இந்திய திருச்சபையின் கோழம்புச்சபையார், ஈன்டர் திருநாள் காலை 10-00 மணிக்கு உயிர்ப்புப் பெருநாள் ஆராதனை ஒலிபரப்பு வரவில்லை; இவ்வராதனைக் இச்சபையின் குரு வரலாறு அருகிதிகு. ஜே. ஜே. இரத்திரசாரா அவர்களுக்கும் சபைப் பாடல்கள் குழுவினரும் பங்கேடுப்பாரினர்.

மாண்பு தர்ஸ்டே
(பெரிய விபரம்)

இந்தப் பெயர் வந்தது ஏன்?
பெரிய விபரம்கிழமை
ஆங்கிலத்தில் 'மாண்டி தர்கிடே'
என்கிறார்கள்.

'மாண்டி' ('Maundy') எனும் வார்த்தை மானிடேட்டம் எனும் இலத்தீன் வார்த்தையினின்றும், 'மாண்டிடே' என்ற ஆங்கில வார்த்தையினின்றும் பிறந்தது. 'Mandate' என்ற ஆங்கில வார்த்தைக்கு 'ஆணை' என்பது பொருள். நாம் சிலுவைத் திரைத்திரை சந்திரன் கொள்வதற்கு முந்திய இரவு நமது ஆண்டவர் இயேசு நமது சிட்டுகளோடு தனித்திருந்தார். அவரின் கால் களைக் கழுவி தடைத்த தாழ்மையும், அவர்களை ஒரு பத்தியிருந்த அருமையும் மக்கள் உணர்ந்திட்டு நிகர நினைவு வரப்படுத்திவிட்டிருந்தார்கள். அன்றிரவு அவர் அவர்களுக்கு (3-ம் கைம் பார்ட்)

ரேஷி நாள் ஒர் அடிமை-என் பெயர் ஒநேஸ்மஸ் தாமதிகள் நேரமில்லை சென்று வருகிறேன்.

யோபக்கம்- ஏன் இத்த அடிமை? நாள் கருவதை சற்று நிதானமாகக் கேள். அடிமை- ஆண்டவரின் ஒன்று ஒருவரும் பிறக்கும்போது இருப்பதில்லை. சமுதாயமே ஒருவனை எஜமானாகவும் மற்றவனை அடிமையாகவும் செய்கிறது. இன்று அடிமையான இருப்பவன் நாளை எஜமானாக வரலாம், எஜமானாக இருப்பவன் அடிமையாகவும் வரலாம். மாடசுப்பி பிழைக்கிறது அடிமை. மனிதனுக்குச் சொகுசான மனை மிகக் கூடுதல் சுகவாழ்வு வர வழங்குகிறது எஜமான். சேவல் அடிமை ஒருவன் எஜமானுக்காக உழைத்து உழைத்து உருக்கின்ற போகிறது.

முகே- ஆம் நம்பி அம்முதியவர் கருவது அத்தனையும் தெய்வ வரங்கு.

நீ இவ்வீட்டுக்கு வந்த நாள் நொட்டு இயந்திரம் போல சமூக சமூக வேலைப்பாடுகளைக் கண்டுரைக்க உண்டே. இருக்க சமூக அந்தப் பிழைமோகி குடும்பத்தின் வாழ்விலே ஒளி பிறக்கச் செய்தார். இதற்குப் பிரதியபாரமாய் நீ என்னைத்தப் பெற்றாக் கொண்டுள்ளாய் ஒன்றியிடுகியே. இத்தப் பரந்த உலாத்திலே அலுபவிகைக் கூடிய இன்பத்தை எத்தனை! எத்தனை! இவ்வகை எல்லாம் மனித இருக்க வின்றித்த தவண்பேரல் வரழங்குகியே-

பத்துமாதம் சுமந்து பெற்ற தாயை எண்ணிப்பாரி!

தோவிற சுமந்து திரிந்த தந்தையை எண்ணிப்பாரி!

நம்பி என்ற அழைத்த சேர தாரை எண்ணிப்பாரி

அகில அகில என்ற அழைத்த நம்பி நம்பியை மழைச் சொந்தனை எண்ணிப்பாரி.

யூரி- ஐயேர பாவம் இத்த வஞ்சகத்திலே என் அடிமை நேரக் தொப்புவிக்க நடந்த செல்லும்போது நாள் பல முறை இவருக்காகக் கவனிப்பட்டு உடல். நாளை மட்டும் பல சௌகரியங்களை அனுபவிக்க இத்த அடிமை ஏன் பெய்யி உலகமும் பாராது அடிமையாக உழைக்க வேண்டும?

யோபக்கம், முகே- (ஒநேஸ்மஸ்)- தமாரா இருவரையும் விட்டு அப்புறம் செல்லுதல்- செல்லும்போது

நம்பி நாளைக் கூறியவற்றைச் சற்றுச் சிந்தித்துப்பாரி-

ஒநேஸ்மஸ் - ஆம் பெரியவர்களே அன்பு கருணை இரக்கம் பரிசும் எளிதவற்றை இதுவரை அறி யாத எனக்கு சற்று உணர்ச்சி செய்த அம்மணி நீர் யாரம்மா?

யூரி- நாள் உன் எஜமானின் நெருங்கிய உறவினரின் மகள். என் பெயர் தமாரா. உன்னைச் சந்திக்க வேண்டுமென்று நெடு நாட்களாக வரலுசாப்பட்டு உன் உயிர்த்தையும் நிதிரைத்தையும் நன்கு அறிவேன். எனவே இவ்வழியே உன்னைச் சந்திக்கவே வந்தேன் கன்னியில்லா வெண்குடிகளே நீ எளிதது எனது அபிப்பிராயம்.

ஒநேஸ்மஸ் - விந்தையிலும் - விந்தை என்ன - இவ்வளவு அழ

ஆண்டவரின் பணி, மக்களுக்குச் செய்யும் பணியே என்பதை, அவரே நமக்குத் தெளிவாக்கியுள்ளார். "மிகவும் சிறி யவராகிய இவர்களில் ஒருவனுக்கு கீழ்கள் எதைச் செய்தீர்களோ, அதை எனக்கே செய்தீர்கள்" (மத். 25:40), என்பதே நமது ஆதீன சபைகளும், கிறிஸ்தவர்களும் இப்பணியையே தொடர்ந்த கிறிஸ்தவ நூலியறு வருகின்றன. நற்செய்தி கூறப்படாத இடங்களில் நற்செய்திப் பணியை வளர்ப்பதும், ஏழைகள் அனாதைகளின் வாழ்க்கை சீர்திருத்தித்தரக் கூடிய உழைப்பதும், நமது ஆதீனத்தின் குறிப்பான கவனத்தைப் பெற்றிருக்கிறது. இப்பணிகளைக் கடவுளுக்கு மகிமைமையாகவும் மக்கள் நல்வாழ்வுக்காகவும் கிறிஸ்தவ நூலியறு, இவ்வாண்டு உங்கள் லெந்த கால, பரிசுத்த வார சமூக அனுபவங்களின் களை சந்தோஷமாகவும் மனப் பூர்வமாகவும் அளிக்கும்படி வேண்டிக் கொள்கிறோம்.

நாம் அனைவரும் விசுவாசத்தில் உறுதிப்படவும் ஆத்ம கிளைப்பில் வளர்ச்சி பெறவும் கடவுள்தாமே இந்நாட்களை நமக்கு ஆசீர்வதிப்பாராக.

இங்ஙனம்
கிறிஸ்துவுக்குள் அள்புள்ள
† D. J. அம்பலவாணர்
பேராயர்

பெரிய ஒரு நதிக்கை - ஆதவும் பெரிய இடத்துப் பெண்! இத்த அடிமை ஒருவனைத் தேடி ஆறு நதி கூற வருவதா? நம்ப முடியவில்லைவே.

யூரி - அப்பெனும் பாதையிலே அத்தன் திரு இடமில்லை, இன்று உயர் நிற்பவகை நாளை தான நிறுவலாம். வரழ்க்கை எளிதது கழலும் சகலமும், நீ உன் அடிமைத் தன்மையை நீக்கி சந்திரப் பறவைமாத வரழ வேண்டும் என்பதே என் வரலுசை. ஒநேஸ்மஸ்! நீ வரழப் பிறந்தவன்.

(வேணியே செல்லுக)

ஒநேஸ்மஸ் - (தனிமையில்)
ஆம் ஒநேஸ்மஸ் வாழப் பிறந்த நவன் புரிந்து கொண்டுள்ள என் வாழ்வின் வழிகே. இவ்வாழ்க்கை காழ்வதற்கே, எத்தனை நாட்களாக நாளை என் மானுக்குக் குற்றேவல் செய்து வரழ்வது! எனக்கு என்று ஒரு வாழ்வு இல்லவரை அதன் தமாரா பேரெற்றவருக்கு பங்கில் லையர வேண்டாம் இத்த எண்ணம். அவன் பெரிய இடத்துப் பெண். நாள் ஒர் அடிமை. என் அத்தனத்திற்குத் தகுந்த வந்த தேடிக்கொள்ளுகவே. தனக்கு எளிதது சம்பந்தம்.

(தேட்டு)

(தேட்டு)

சிறுவர் பூங்கா

உண்மை வீரனைத் தேடிய சிறுவன்
- ஜோய் மோஹன்ராஜ் -
(முத்தேரி)

அவனைக் கொல்ல எதிர்த்து மகிமை தன் பட்டயத்தை ஒங்குக.

ஓ... மகிமைவரை என்னைக் கொல்லாதீர்கள், இனிமேல் நாள் உன்னை அடிமை..... என்று மகிமையிட்டு வணங்கிய தளபதி, எதிர்த்து மகிமைவரை என்னைக் கொல்லாதீர்கள். மகிமை அவனுக்கு உயிர்ப்பிச்சை யளித்தார்.

இதைத் தூரத்திலிருந்து பார்த்துக்கொண்டிருந்த ராஜன் வெறும்புடக்கை கறி உயிற்றார். 'ஓ... இவ்வாழ்வு வரலென்று நினைத்தேனே, இவ்வாழ்வுமையிலும் கொண்டு, அந்த மன்னர் நாளை பெரிய வீரச், அவரிடம்

(தொடரும்)

EDITORIAL

Jaffna

While a loss of momentum in the ethnic peace quest is, in our view, a serious problem facing the country, a greater problem is the loss of morale, particularly in the North of the country, among the great uncommitted majority of citizens who march in no demonstrations, carry no picket signs, create no riots and participate in no confrontations.

Civilians in the streets and the market place, suffering from a host of deprivations yet courageously seeking self-reliance and leading useful productive lives have been unfortunately victims of the political hurricane in Jaffna.

The government no doubt has not been slow or ambiguous in making its intentions clear. The Minister of National Security visited Jaffna shortly after he assumed his new portfolio and said that the encounter in the North was against 'terrorists' and not against Tamils.

The Prime Minister has often in his public statements said that the ruthless campaign against 'terrorists' should be undertaken with due regard to the lives and liberties of the civilians of the country. He had said earlier that this government would not deal with 'terrorists' as the S L F. P. government did with the insurrectionists of 1971.

But despite these public utterances, it has been a drearily familiar story in Jaffna of a visibly toughened stance against all citizens, on the slightest provocation.

There have been, no doubt, some genuine attempts to calculate actions 'on a broad strategic canvas'. The transfer of the Tamil Government Agent in the North, Mr. Devanesan Nesiiah has been put off. The centres in the South for the recruitment of Accountants in the Bank Service have been cancelled to give a fair chance for Tamil candidates to sit the Examination in their own districts. Schemes are under preparation to help the displaced to resume their normal avocations.

But the deepening crises in the country cannot be dispelled only by civil little truces however welcome they are.

A sensitive area of unrest in the North has been the problem of Tamils and University education—a matter in which some significant headway we know has already been made.

As we go to press we note from news reports that there is an unsettled climate in the university of Jaffna over landlords refusing to give hostel accommodation to University students in the present turbid 'climate' in the North.

The whole 'atmosphere' in the country of mutual distrust and fear with a potentiality for violence has to be cleared if ethnic harmony is to prevail. Salty observations and spur-of-the-moment words have to be avoided by political leaders on all sides.

Above all, the situation in the North has to be handled with great care. Terrorism and violence have to be put down with strength but, "what is strength" said Milton in his epic Sampson Agonistes "without a double share of wisdom".

Malnutrition highest in B'caloa

Mr. M. Anthonimuthu Govt. Agent, Batticaloa District said that the recent survey conducted by the Ministry of Plan Implementation in the Batticaloa District revealed that the percentage of Malnutrition among children in the Batticaloa District was the highest among the children in the whole of Sri Lanka. He said that this could be seen among the female children whose heights bore testimony to this aspect. He said that lack of nutrition was the sole cause that has affected their heights. A comparative study of the age groups of children from the other districts would reveal that lack of nutrition has affected their heights. He said that eating vegetables of nutritious value and leaves would provide the needed proteins for a healthy building of one's body.

He said that plenty of leaves that has nutritious value were not eaten by villagers as they preferred up-country vegetables to locally grown vegetables.

Mr. K. Tharmalingam, Deputy Director, Plan Implementation

Obstetrician honoured

Dr. V. P. Abeysinghe, Consultant, Obstetrician and Gynaecologist Castle Street, Maternity Hospital, has been elected a Fellow of the Royal College of Obstetricians and Gynaecologists of the U. K.

After graduating from the Colombo Medical School, he went to the U. K. where he qualified as a consultant. He worked as a visiting consultant at the Middlesex and Steppinghill hospitals.

He is the first Surgeon in the world to have successfully carried out Caesarian section surgery for the delivery of twins using only acupuncture anaesthesia at the Kalubowila Hospital. The twins were named Lan Yua and Yen in Chinese which means "flame" and "orchid" respectively.

Dr. Abeysinghe is an old boy of St. Joseph's College, Colombo-10.

He addressed the seminar held at the Arasady Maha Vidyalaya, Batticaloa.

Mr. K. Thevathasan, Assistant Director of Agriculture, Batticaloa and Mr. V. Sambasiva Iyer AGA, Mannunai North, Batticaloa Town Division also spoke.

Service of Thanksgiving

A Service of Thanksgiving for the life and witness of the late Mr. Samuel Nadarajah Chinnaiyah was held at the Puliyantivu Methodist Church, Batticaloa, on March 17th 1984.

The service was conducted by Rev. T. Jeyaseelan, assisted by Rev. S. Thevanesan. The opening prayer was said by Rev. Malar Chinniah.

The message was delivered by Rev. M. A. Ratnarajah who explained the significance of the Thanksgiving Service and its appropriateness as a means of blessing for those who die in the Lord. Quoting from St. Paul's Epistle to the Philippians, chapter 1, verses 22-24, Rev. Ratnarajah said that, for a Christian, both life and death are blessings, as life gives him an opportunity of fruitful service to Christ while death means a closer fellowship with Him.

A tribute was paid by Mr. Robert Setukavalar who referred to the services rendered to the Methodist Church by the late Mr. Chinnaiyah and the example set by him as a sincere and fervent Christian. He also said that the life led by him was an illustration of the fact that there was no incompatibility or conflict between the legal profession and the practice of the Christian religion.

The lessons were read by the late Mr. Chinnaiyah's widow, Ratnavathy Chinnaiyah, and their younger son, Chandrakumar.

A special anthem was rendered by the Church Choir.

A tribute in verse was composed and read by Mrs. T. Ramachandran.

Legislation on agreed matters

The Amity Roundtable Conference adjourned till May 9 to give the government time to prepare draft legislation on the two matters on which consensus was reached at the committee stage and to enable further consultations on matters on which consensus has not been reached.

Conference spokesman Lalth Athulathmudali said the areas in which legislation will be drafted are the granting of citizenship to the stateless and the setting up of elected local government institutions below the district development councils.

About 93,000 stateless persons will benefit by the conference decision.

Mr. Athulathmudali said two views were expressed about the local government institutions. One was for the revival of village councils and town councils. The UNP opposed this on the ground that they were not viable and that fresh de-

English Day at St. Johns

The St. John's College, English Day was held in Peto Memorial Hall recently.

Mr. C. E. Anandarajan in his address pointed out that the foundation for the Peto Memorial Hall was laid by the Chief Guest, Emeritus Principal, Mr. Pooranampillai and through his untiring efforts he was able to complete construction of the building during his tenure of office as Principal.

Mr. K. Pooranampillai thanked the Principal and students for having invited him and honoured him as chief guest. He stressed that English education made a person a better learned man. "English Language should be the second language in schools just like in India, Germany and several other countries," he said.

English is a must for all for purpose of research and higher education as well as understanding of the people all over the world.

House Team to 'Consider' CJ's Speech

The Cabinet yesterday decided that a select committee of parliament will be appointed to consider matters arising from the controversial speech made recently by Chief Justice Neville Samarakoon.

Minister of State, Anandattisa de Alwis, told reporters after yesterday's cabinet meeting, that representations had been made to the government to move an address in parliament for the removal of the Chief Justice, in view of certain statements alleged to have been made by him at the Sinathurai Institute.

"Cabinet, however, decided that a select committee of parliament be appointed to inquire into these matters. Dr. de Alwis said.

[CDN 29-3-84]

No retirement at 45

The government has turned down a much-canvassed suggestion that public servants affected by the July disturbances should be permitted to retire at the age of 45, if they have put in 20 years of service.

The main reason for the government's ruling, according to Public Administration ministry sources, was that if the proposal went through, the depletion of public service ranks would be crippling.

The sources said the lobby for the introduction of this retirement clause had been particularly strong soon after the disturbances, but it is now believed that the change to the Pensions Minute on these lines will not be necessary.

limitation of boundaries would be necessary.

The UNP wants bigger local bodies called Pradesha Sabhas for the country's 240 assistant government agents' divisions.

[CDN 22-3-84]